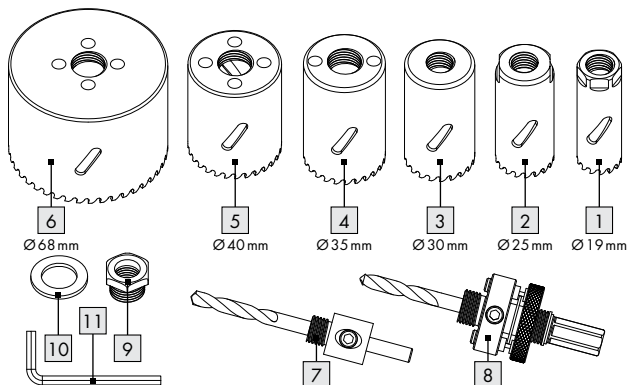


Item /Tétel /Element / Položka /Teilenummer		Description /Leírás /Opis /Popis /Beschreibung			
1	GB	Hole saw:	Ø 19 mm,	height	56 mm
	HU	Koronafúró:	Ø 19 mm,	magasság	56 mm
	SI	Žaga za izvrtine:	Ø 19 mm,	višina	56 mm
	CZ	Korunový vrták:	Ø 19 mm,	výška	56 mm
	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 19 mm,	Tiefe	56 mm
2	GB	Hole saw:	Ø 25 mm,	height	56 mm
	HU	Koronafúró:	Ø 25 mm,	magasság	56 mm
	SI	Žaga za izvrtine:	Ø 25 mm,	višina	56 mm
	CZ	Koerunový vrták:	Ø 25 mm,	výška	56 mm
	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 25 mm,	Tiefe	56 mm
3	GB	Hole saw:	Ø 30 mm,	height	56 mm
	HU	Koronafúró:	Ø 30 mm,	magasság	56 mm
	SI	Žaga za izvrtine:	Ø 30 mm,	višina	56 mm
	CZ	Korunový vrták:	Ø 30 mm,	výška	56 mm
	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 30 mm,	Tiefe	56 mm
4	GB	Hole saw:	Ø 35 mm,	height	56 mm
	HU	Koronafúró:	Ø 35 mm,	magasság	56 mm
	SI	Žaga za izvrtine:	Ø 35 mm,	višina	56 mm
	CZ	Korunový vrták:	Ø 35 mm,	výška	56 mm
	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 35 mm,	Tiefe	56 mm
5	GB	Hole saw:	Ø 40 mm,	height	50 mm
	HU	Koronafúró:	Ø 40 mm,	magasság	50 mm
	SI	Žaga za izvrtine:	Ø 40 mm,	višina	50 mm
	CZ	Korunový vrták:	Ø 40 mm,	výška	50 mm
	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 40 mm,	Tiefe	50 mm
6	GB	Hole saw:	Ø 68 mm,	height	50 mm
	HU	Koronafúró:	Ø 68 mm,	magasság	50 mm
	SI	Žaga za izvrtine:	Ø 68 mm,	višina	50 mm
	CZ	Korunový vrták:	Ø 68 mm,	výška	50 mm
	DE AT CH	Lochsäge:	Ø 68 mm,	Tiefe	50 mm
7	GB	1 x Universal Mandrel with 1/4" (6.35mm) Round Shank			
	HU	1 x univerzális túske 1/4" (6,35 mm) kerek szárral			
	SI	1 x univerzalni trn z 1/4" (6,35 mm) okroglim stebлом			
	CZ	1 x Univerzální trn s kulatou stopkou 1/4" (6,35 mm).			
	DE AT CH	1 x Universal-Dorn mit 1/4" (6,35 mm) Rundschaft			
8	GB	1 x Universal Mandrel with 7/16" (11mm) Hexagonal Shank			
	HU	1 x univerzális túske 7/16" (11 mm) hatlapú szárral			
	SI	1 x univerzalni trn s 7/16" (11 mm) šestkotnim pecljem			
	CZ	1 x Univerzální trn s šestihrannou stopkou 7/16" (11 mm).			
	DE AT CH	1 x Universal-Dorn mit 7/16" (11 mm) Sechskantschaft			
9	GB	1 x 2-Way Adapter			
	HU	1 x 2-utas adapter			
	SI	1 x 2-smerni adapter			
	CZ	1 x 2-cestný adaptér			
	DE AT CH	1 x 2-Wege-Adapter			

Item /Tétel /Element / Položka /Teilenummer		Description /Leírás /Opis /Popis /Beschreibung
10	GB	1 x Washer
	HU	1 x alátét
	SI	1 x podložka
	CZ	1 x Podložka
	DE AT CH	1 x Unterlegscheibe
11	GB	1 x Allen key
	HU	1 x imbuszkulcs
	SI	1 x imbus ključ
	CZ	1 x Imbusový klíč
	DE AT CH	1 x Inbuschlüssel

GB						
Specification	Different rotation speed for different drilling material					
Dia	Mild Steel	Stainless Steels	Cast Iron	Brass	Aluminium	Wood
Ø 19	460	230	300	600	690	3000
Ø 25	350	175	235	470	525	2700
Ø 30	285	145	190	380	425	2400
Ø 35	250	125	165	330	375	2400
Ø 40	220	110	145	290	330	2100
Ø 68	130	65	85	170	195	1800

HU						
Műszaki adatok	Különböző forgási sebesség különböző fúrandó anyagokhoz					
Átmérő	Lágyacél	Rozsdamentes acélok	Öntöttvas	Sárgaréz	Alumínium	Fa
Ø 19	460	230	300	600	690	3000
Ø 25	350	175	235	470	525	2700
Ø 30	285	145	190	380	425	2400
Ø 35	250	125	165	330	375	2400
Ø 40	220	110	145	290	330	2100
Ø 68	130	65	85	170	195	1800

SI						
Tehnični podatki	Različne hitrosti vrtenja za različne materiale vrtanja					
Premier	Mehko jeklo	Nerjavno jeklo	Lito železo	Medenina	Aluminij	Les
Ø 19	460	230	300	600	690	3000
Ø 25	350	175	235	470	525	2700
Ø 30	285	145	190	380	425	2400
Ø 35	250	125	165	330	375	2400
Ø 40	220	110	145	290	330	2100
Ø 68	130	65	85	170	195	1800

CZ						
Specifikace	Různé otáčky pro různé vrtací materiály					
Pr.	Měkká ocel	Nerezová ocel	Litina	Mosaz	Hliník	Dřevo
Ø 19	460	230	300	600	690	3000
Ø 25	350	175	235	470	525	2700
Ø 30	285	145	190	380	425	2400
Ø 35	250	125	165	330	375	2400
Ø 40	220	110	145	290	330	2100
Ø 68	130	65	85	170	195	1800

DE AT CH						
Technische Daten	Unterschiedliche Drehzahlen für unterschiedliches Bohrmateriál					
Durchmesser	Baustahl	Edelstahl	Gusseisen	Messing	Aluminium	Holz
Ø 19	460	230	300	600	690	3000
Ø 25	350	175	235	470	525	2700
Ø 30	285	145	190	380	425	2400
Ø 35	250	125	165	330	375	2400
Ø 40	220	110	145	290	330	2100
Ø 68	130	65	85	170	195	1800

GB

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

The carbide hole saw set can be used with a 20 V cordless screwdriver.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions: Please have the till receipt and the item number (IAN 444023_2301) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

(GB)

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(HU)

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

A karbid lyukfűrész készlet használható egy 20 V-os fűrészsavazóval együtt.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 5 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 5 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők

(pl. elemek), vagy a törekeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 444023_2301) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról. Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen. A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU)

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

(SI)

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznajite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za namenena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Komplet karbidnih žag luknjarič se lahko uporablja skupaj z vijačnikom/vrtalnikom 20 V.

Pooblašteni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 70 60

● Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 5 let od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom: Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 444023_2301) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

(SI)

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si

(CZ)

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Karbidovou sadu pily děrovky lze použít ve spojení s 20 V vrtacím šroubovákem.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 5 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladniční stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 5 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neoddržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulolistivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny: Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 444023_2301) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

CZ

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

DE AT CH

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Das Karbid-Lochsägensatz kann in Verbindung mit einem 20 V Bohrschrauber verwendet werden.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 444023_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE	Service Deutschland Tel.: 0800 5435 111 E-Mail: owim@lidl.de
AT	Service Österreich Tel.: 0800 292726 E-Mail: owim@lidl.at
CH	Service Schweiz Tel.: 0800562153 E-Mail: owim@lidl.ch



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 444023_2301
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY



Model No.: HG10389
Version: 08/2023